

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПВНЗ «МІЖНАРОДНИЙ ЕКОНОМІКО-ГУМАНІТАРНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ АКАДЕМІКА СТЕПАНА ДЕМ'ЯНЧУКА»**

**ІСТОРИКО-ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОК 1 Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)

Освітня програма:	Право
Рівень вищої освіти:	перший (бакалаврський)
Спеціальність:	081 Право
Галузь знань:	08 Право

Робоча програма «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ОП «Право» спеціальності 081 Право, галузі знань 08 Право

Розробник: к.пед.н., доц. Кочмар Д.А., к.політ.н., доц. Оверчук О. В.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 1 від «01» 09 2022 р.

Завідувач кафедри [підпис] доц. Кочмар Д. А. «01» 09 2022 року.

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми «Право»

Гарант освітньо-професійної програми [підпис] (проф. Богатирьов І.Г.)

Схвалено навчально-методичною комісією юридичного факультету

Протокол № 1 від «01» вересня 2022 р.

Голова НМК [підпис] (Оверчук О.В.)

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів 8	Галузь знань 08 Право	Обов'язковий освітній компонент	
	Спеціальність 081 Право	Рік підготовки:	
Змістових модулів 4		1, 2	1, 2
		Семестр	
Загальна кількість годин 240		1,2,3,4	1,2,3,4
		Лекції	
		- год.	- год.
	Рівень вищої освіти: Бакалавр Освітньо-професійна програма «Право»	Практичні	
		Іс. – 30 год.	4 год.
		ІІс. – 30 год.	4 год.
		ІІІс. – 30 год.	4 год.
		ІVс. – 30 год.	4 год.
		Самостійна робота	
		Іс. – 30 год.	56 год.
		ІІс. – 30 год.	56 год.
		ІІІс. – 30 год.	56 год.
		ІVс. – 30 год.	56 год.
		Вид контролю: Залік 2 с Екзамен 4 с	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня спеціальності 081 Право.

Метою курсу є навчити студентів навичкам і вмінням володіння усною монологічною та діалогічною мовою в обсязі матеріалу, визначеного робочою програмою. Метою вивчення іноземної мови є підготовка до спілкування на іноземній мові в об'ємі, передбаченому програмою для вищих учбових закладів, набуття умінь та навичок читання оригінальної літератури на іноземній мові з метою отримання необхідної інформації. Метою цього курсу - сформувати навички спілкування англійською мовою на задану тематику.

Під час практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні юристи, **набувають таких програмних компетентностей: ЗК (загальні компетентності), СК (Спеціальні (фахові, предметні) компетентності).**

ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Опанувавши дисципліну «Іноземна мова за професійним спрямуванням», студенти повинні мати такі **програмні результати навчання:**

РН10. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.

РН12. Доносити до респондента матеріал з певної правової проблематики доступно і зрозуміло.

3. Програма навчальної дисципліни

I семестр

Змістовий модуль 1. Introduction to Law

Тема 1. A career in law.

Reading: 1. A career in law; 2. Course descriptions; 3. Graduate recruitment programme

Listening: 1. Law courses; 2. Graduate recruitment programme

Writing short email.

Speaking: 1. Law firms and courses; 2. Learning approaches; 3. Presentation.

Language use: Comparative and superlative forms.

Text analysis: Structuring a presentation.

Література: основна [1, Р. 8-18], допоміжна [14;].

Тема 2. Contract Law

Reading: 1. Contract law. 2 Remedies for breach of contract. 3. Contract clause.

Listening: Asking for clarification and giving explanations; 2. Contract law lecture;

3. Conditions and warranties

Writing email of advice.

Speaking: 1. Terminology; 2. Summarising the lecture.

Language use: 1. Modal verbs : can / could / may / might

Text analysis: Email of advice

Література: основна [1, Н. 20-29], допоміжна [14, 18; 25; 27].

II семестр

Змістовий модуль 2. Areas of Law

Тема 3. Tort Law

Reading: 1. Tort law; 2. Case note “Palsgraf v. The Long Island Railroad Company”. 3. The Kent Law Clinic. 4. Letter threatening legal action.

Listening: 1. Frivolous lawsuits; 2. Student lawyer – client interview.

Writing reply to a demand letter defending or denying the allegations made

Speaking: 1. Case discussion. 2. Frivolous lawsuits; 3. Student lawyer – client interview.

Language use: 1. Asking for information: open questions, negative questions, closed questions

Text analysis: Initial lawyer – client interview.

Key terms: 1. Reporting procedural history; 2. Defamation

Література: основна [1, 30-39 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

Тема 4. Criminal Law

Reading: 1. Criminal law; 2. White-collar crime: insider dealing and market abuse.

Listening: 1. White-collar crime in the 21st century.

Writing letter of advice

Speaking: 1. White-collar crime; 2. Short presentation; 3. Role-play: advising a client.

Language use: 1. Passive Constructions; 2. Talking about cause and effect; 3. Giving advice and expressing obligation.

Key terms: 1. Punishment; 2. Identity theft. 3. Giving advice and expressing obligation.

Література: основна [1, 39-49 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

III семестр

Змістовий модуль 3. Areas of Law

Тема 5. Company Law

Reading: 1. Company Law; 2. Course in company law; 3. Breach of Companies Act 2006.

Listening: 1. Lecture on Company Law; 2. Director’s meeting.

Speaking: 1. Role-play: Lawyer-client interview 1; 2. Role-play: Lawyer-client interview 2.

Language use: 1. Discussing advantages and disadvantages.

Text analysis: 1. Reading a Statute.

Key terms: 1. Who does what in company law; 2. Public relations.

Література: основна [1, 50-59 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

Тема 6. Commercial law

Reading: 1. Commercial law; 2. Commercial Law Internship; 3. Role of Commercial Agents; 4. Commercial Agency Contract; 5. The Commercial Agents (Council Directive) Regulations 1993.

Listening: 1. Profile of a Commercial Lawyer; 2. Meeting with corporate counsel.

Writing: 1. Letter of Application; 2. Summary.

Speaking: 1. Internship; 2. Role-play: discussion options.

Language use: Adverb functions

Text analysis: Letter of application for an internship.

Key terms: 1. Fields, institutions and concepts in commercial law.

Література: основна [1, 60-71 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

IV семестр

Змістовий модуль 4. Areas of Law

Тема 7. Real Property Law

Reading: 1. Real property law; 2. Real property investment law; 3. Draft tenancy agreement.

Listening: 1. Property law presentation; 2. Telephone enquiry: tenancy agreement.

Writing follow-up email.

Speaking: 1. Giving emphasis to important points; 2. Using English on the phone.

Language use: 1. Forming adjectives with negative prefixes; 2. Formal/informal style: synonyms.

Text analysis: Telephone enquiries.

Key terms: 1. Instruments and people in real property law; 2. Buying real property; 3. Conveyancing.

Література: основна [1, 72-82 p.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

Тема 8. Litigation and arbitration

Reading: 1. Litigation and arbitration; 2. Letter of invitation; 3. Avoiding litigation; 4. Cost of litigation; 5. Letter before action.

Listening: 1. Question-and-answer session; 2. Lawyer-client interview.

Writing responding to a letter before action.

Speaking: 1. Talk on litigation/arbitration; 2. Lawyer-client interview.

Language use: 1. Future forms; 2. Formality in legal correspondence; 3. Establishing the facts.

Key terms: 1. Parties and phases in litigation and arbitration/

Література: основна [1, 83-93p.] допоміжна [14, 18; 25; 27].

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
I семестр												
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Introduction to Law												
Тема 1. A career in law	30		14			16	30		4			26
Тема 2. Contract Law	30		16			14	30		6			24
Разом	60		30			30	60		10			50
II семестр												
Модуль 2. Areas of Law												
Змістовий модуль 2. Areas of Law												
Тема 3. Tort Law	30		14			16	30		4			26
Тема 4. Criminal Law	30		16			14	30		6			24
Разом	60		30			30	60		10			50
III семестр												
Модуль 3												
Змістовий модуль 3. Areas of Law												
Тема 5. Company Law	30		14			16	30		4			26
Тема 6. Commercial law	30		16			14	30		6			24
Разом	60		30			30	60		10			50
IV семестр												
Модуль 4.												
Змістовий модуль 4. Areas of Law												
Тема 7. Real Property Law	30		14			16	30		4			26
Тема 8. Litigation and arbitration	30		16			14	30		6			24
Разом	60		30			30	60		10			50
Всього	240		120			120	240		40			200

5. Теми практичних занять

	Назви тем	Кількість годин
1	Тема 1. A career in law	14
2	Тема 2. Contract Law	16
3	Тема 3. Tort Law	14
4	Тема 4. Criminal Law	16
5	Тема 5. Company Law	14
6	Тема 6. Commercial law	16
7	Тема 7. Real Property Law	14
8	Тема 8. Litigation and arbitration	16
	Всього	120

6. Самостійна робота

	Назви тем	Кількість годин
1	Тема 1. A career in law	16
2	Тема 2. Contract Law	14
3	Тема 3. Tort Law	16
4	Тема 4. Criminal Law	14
5	Тема 5. Company Law	16
6	Тема 6. Commercial law	14
7	Тема 7. Real Property Law	16
8	Тема 8. Litigation and arbitration	14
	Всього	120

7. Завдання для опрацювання тем дисципліни

Назва теми	Зміст завдання для відпрацювання пропущених занять і невиконаних завдань	Форми контролю	Література	Кількість балів
Тема 1. A career in law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англomовної статті, есе.	основна [1, Р. 8-18], допоміжна [14]	15
Тема 2. Contract Law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англomовної статті, есе.	основна [1, Р. 20-29], допоміжна [14, 18; 25; 27]	15
Тема 3. Tort Law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англomовної статті, есе.	основна [1, 30-39 р.] допоміжна [14, 18; 25].	155
Тема 4. Criminal Law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англomовної статті,	основна [1, 39-49 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27]	15

		есе.		
Тема 5. Company Law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англомовної статті, есе.	основна [1, 50-59 р.] допоміжна [14, 18; 25; 26]	15
Тема 6. Commercial law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англомовної статті, есе.	основна [1, 60-71 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27]	15
Тема 7. Real Property Law	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англомовної статті, есе.	основна [1, 72-82 р.] допоміжна [14, 18; 25; 27]	15
Тема 8. Litigation and arbitration	Підготовка завдань до практичного заняття, огляд теоретичного матеріалу	Експрес опитування за матеріалами занять, складання термінологічного словника, аналіз англомовної статті, есе.	основна [1, 83-93р.] допоміжна [14, 18; 25; 27]	15

8. Індивідуальні завдання

Topics for term-papers on English for lawyers

1. Law of contract
2. Company law
3. Land law
4. Law of tort
5. Law of equity and trusts
6. Employment law
7. Family law
8. Immigration law
9. Intellectual property law
10. Criminal law

9. Методи навчання

Робота з науковою літературою, аналіз тексту, виконання творчих завдань, робота в малих групах.

10. Методи контролю

Поточне тестування, оцінка за виконання ІЗ, творчих завдань, результати співбесіди за текстами, екзамен

11. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота				Підсумковий контроль (залік)	Сума
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		40	100
T1	T2	T3	T4		
15	15	15	15		

Поточне тестування та самостійна робота				Підсумковий контроль (екзамен)	Сума
Змістовий модуль 3		Змістовий модуль 4		40	100
T5	T6	T7	T8		
15	15	15	15		

T1, T2 ... T12 – теми змістових модулів.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

12. Методичне забезпечення

Підручник, навчально-методичні матеріали, тестові завдання, роздавальний матеріал, ілюстративні матеріали, нормативні документи

13. Рекомендована література

Базова

1. Amy Krois-Lindner, Matt Firth. Introduction to international legal English : a course for classroom or self-study use. Student's book. – Cambridge, UK : Cambridge University Press, 2015. (1st ed., 10th printing). – 160 p.
2. The lawyer's English language coursebook / Catherine Mason. – Cambridge (England) : Global Legal English Ltd. – 2017 – 450 p.
3. English for Lawyers / В. П. Сімонок, Г. А. Сергєєва, О. П. Лисицька. – Х., 2011.

4. English for Law Students: підруч. з англ. мови для студ. I-III курсів юрид. спец. вищ. навч. закл. / за заг. ред. В. П. Сімонок. – Х.: Право, 2009. – 416с.

Допоміжна

5. Довідник з граматики англійської мови / Г. В. Верба. – Завдання студентам-юристам для самостійного опрацювання розмовних тем / за заг. ред. проф. В. П. Сімонок – Х., 2005.

6. Новий англо-український та українсько-англійський словник / уклад.: В. Ф. Малишев, О. А. Петраковський. – Х.: Друк. центр “Світовид”, 2002, – 576 с.

7. Англійсько-український юридичний словник. / уклад.: В. І. Карабан – Вінниця, Нова книга, 2003. – 976 с.

8. Українсько-англійський юридичний словник. / уклад. В. І Карабан. – Вінниця, Нова книга, 2004. – 1088 с. 26

9. Англо-український, україно-англійський словник / уклад.: Л. О. Зінов’єва, Ю. І. Лаптінова. – 2-ге вид. – Донецьк : СПД ФО Сердюк В. І., 2004. – 560 с.

10. Сучасний англо-український та українсько-англійський словник / уклад.: М. Зубков, В. Мюллер

11. New Webster’s Dictionary and Thesaurus of the English Language. – Lexicon Publications, Inc., 1993

12. Dictionary of Law / Ed. by Elisabeth A. Martin. – Oxford University Press. – 2003.

13. Macmillan Essential dictionary for learners of English. – Macmillan Publishers Limited, 2003

14. Longman Dictionary of Contemporary English/Della Summers. – New ed. p. – 2003.

15. Навчально-методичний посібник з навчальної дисципліни “Англійська мова” (відповідно до вимог ECTS) / уклад.: В. П. Сімонок, Г. А Сергєєва, О. Ю. Мошинська та ін – Х. : Нац.юрид. акад. України. – 48 с.

16. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи та практичних занять з навчальної дисципліни “Англійська мова професійного спілкування” (відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти рівня володіння мовою “B2”) / уклад. В. П. Сімонок – Х. : Нац. юрид. акад. України, 2008 – 34 с.

17. Посібник з англійської мови для студентів-юристів / за заг. ред. проф. В. П. Сімонок – Х., 2005.

18. Англійська мова: посіб. для студ. юрид. спец. / за заг. ред. проф. В.П. Сімонок. – Х.: Право, 2007. – 312с.

19. Завдання для практичних занять з англійської мови для студентів 1 курсу / уклад. О. О. Ходаковська – Х., 2004.

20. Завдання для практичних занять з англійської мови для студентів 2 курсу / уклад. Г. А. Сергєєва. – Х., 2004.

21. Raymond Murphy. English Grammar in Use Fifth Edition Intermediate with answers and Interactive eBook. Cambridge University Press. 2019. – 396 p.

22. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use Upper-intermediate. Cambridge University Press, 2017, 278 p.

23. I. Zaiarna. Introduction to Legal English: Guidelines for ESP Training for Information Law LL.M Students. Вступ до юридичної англійської мови: навчально-методичний комплекс для іншомовної підготовки студентів ОР «Магістр» спеціалізації «Інформаційне право» / І. С. Заярна. – Херсон: Видавничий дім «Гельветика», 2020. – 84 с.

24. English for Specific Legal Purpose. Administrative Law. V. Klavdich, T. Trubchaninova, L.Sayenko, M. Stupenko: Foreign Languages DPT, Law Faculty, 2020, 93p.

25. Dunaievskia O.V. Judiciary System in the USA (self-study manual for students of law). O.V. Dunaievskia L.M. Sayenko KYIV. 2020. – 58p.

26. Companies Act 2006 (с. 46)

27. Amy Krois-Lindner. International Legal English : a course for classroom or self-study use. Suitable preparation International Legal English Certificate (ILEC). – Cambridge, UK : Cambridge University Press, 2011. (2st ed., 10th printing). – 160 p.

14. Інформаційні ресурси

Словники

<http://acronymfinder.com>

<http://www.urbandictionary.com>

<http://i.com.ua/~viorell/dicti.htm>

<http://fr5.abby.com/LingvoDict/Proverbs.zip>

<http://www.babylon.com.gloss/>

<http://www.oup.com/elt/global/products/oald/lookup> (сторінка видавництва «Oxford University Press»)

<http://www.m-w.com/home.htm> (сторінка видавництва "Merriam-Webster")

<http://www.m-w.com/netdict.htm> (електронна версія словника "Merriam-Webster")

<http://www.oed.com/> (сторінка видавництва „Oxford English Dictionary”)

http://www.cobuild.collins.co.uk/boe_info.html (сторінка видавництва Collins COBUILD)

<http://www.bartleby.com/61/>

http://phrases.shu.ac_uk/index.html

Автоматичні (машинні) системи перекладу

http://pere.slovnyk.org.ua/cgi-bin/pere.cgi?1+uk_UA

<http://translation2.paralink.com/>

<http://babelfish.altavista.com/babelfish/tr>

<http://www.rustran.com/>

<http://systranbox.com/systran/cgi>

<http://freetranslation.imtranslator.com/>

<http://www.perevodov.net/>

<http://80.78.37.38/translate.asp>

Ресурси із загальнотеоретичних та практичних проблем вивчення іноземних мов

<http://www.englspace.com/>

<http://www.trworkshop.net/>

<http://m3easyspace.com/yurasch/lmks.htm>

Електронні адреси бібліотек та довідкових систем

<http://www.nbuv.gov.ua/> (Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського)

<http://gntb.n-t.org/> (Державна науково-технічна бібліотека України)

<http://literature.megator.ru/go/go34112.phtml> (електронна бібліотека Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського)

<http://www.allbest.ru/catalog/al/al66353.ntml> (Електронна бібліотека України)

<http://www.mavica.ru/directoty/rus/25450.html> (довідник Бібліотеки України)

<http://www.bl.uk/> (Британська бібліотека)

<http://www.loc.gov> (бібліотека Конгресу США)

<http://catalog.loc.gov/> (електронний каталог бібліотеки Конгресу. США)

<http://search.loc.gov:8765/> (пошукова система бібліотеки Конгресу США)

<http://library-www.larc.nasa.gov/> (технічна бібліотека NASA)

<http://www.literatureclassics.com/>

http://www.online-literature.com/author_index.php

<http://www.gutenberg.net.au/>

<http://etext.lib.virginia.edu/ebooks/ebooklist.html>

<http://www.eb.com/> (енциклопедія “Britannica”)